

جدول ۱- اختصاص مواد رنگزای مناسب به الیاف

Fibre	Dye Type	Unfixed Dye %
Wool and Nylon	Acid dyes / reactive dyes for wool	7 - 20
	Pre- metallised dyes	2 - 7
Cotton and viscose	Azoic dyes	5 - 10
	Reactive dyes	20 - 50
	Direct dyes	5-20
	Pigment	1
	Vat dyes	5-20
	Sulphur Dyes	30-40
	Polyester	Disperse
Acrylic	Modified basic	2-3

جدول ۲- اسامی نمونه‌های مواد رنگزای نساجی و جدول ثبات آنها

<p>Paper Yellow T Yellow - 11</p>  <table> <tr><td>Light</td><td>4</td></tr> <tr><td>Washing</td><td>2-3</td></tr> <tr><td>Perspiration</td><td>4</td></tr> <tr><td>Hypochlorite</td><td>4-5</td></tr> <tr><td>Dischargeability</td><td>F</td></tr> </table>	Light	4	Washing	2-3	Perspiration	4	Hypochlorite	4-5	Dischargeability	F	<p>Crysophinine Yellow - 12</p>  <table> <tr><td>Light</td><td>4-5</td></tr> <tr><td>Washing</td><td>2</td></tr> <tr><td>Perspiration</td><td>5</td></tr> <tr><td>Hypochlorite</td><td>2</td></tr> <tr><td>Dischargeability</td><td>F</td></tr> </table>	Light	4-5	Washing	2	Perspiration	5	Hypochlorite	2	Dischargeability	F
Light	4																				
Washing	2-3																				
Perspiration	4																				
Hypochlorite	4-5																				
Dischargeability	F																				
Light	4-5																				
Washing	2																				
Perspiration	5																				
Hypochlorite	2																				
Dischargeability	F																				
<p>Yellow 5GLL H/C Yellow - 44</p>  <table> <tr><td>Light</td><td>3</td></tr> <tr><td>Washing</td><td>3</td></tr> <tr><td>Perspiration</td><td>1</td></tr> <tr><td>Hypochlorite</td><td>1</td></tr> <tr><td>Dischargeability</td><td>G</td></tr> </table>	Light	3	Washing	3	Perspiration	1	Hypochlorite	1	Dischargeability	G	<p>Yellow 5GLL Yellow - 44</p>  <table> <tr><td>Light</td><td>3</td></tr> <tr><td>Washing</td><td>3</td></tr> <tr><td>Perspiration</td><td>1</td></tr> <tr><td>Hypochlorite</td><td>1</td></tr> <tr><td>Dischargeability</td><td>P</td></tr> </table>	Light	3	Washing	3	Perspiration	1	Hypochlorite	1	Dischargeability	P
Light	3																				
Washing	3																				
Perspiration	1																				
Hypochlorite	1																				
Dischargeability	G																				
Light	3																				
Washing	3																				
Perspiration	1																				
Hypochlorite	1																				
Dischargeability	P																				
<p>Yellow RL Yellow - 86</p>  <table> <tr><td>Light</td><td>6</td></tr> <tr><td>Washing</td><td>4</td></tr> <tr><td>Perspiration</td><td>5</td></tr> <tr><td>Hypochlorite</td><td>5</td></tr> <tr><td>Dischargeability</td><td>G</td></tr> </table>	Light	6	Washing	4	Perspiration	5	Hypochlorite	5	Dischargeability	G	<p>Orange SE 200% Orange - 26</p>  <table> <tr><td>Light</td><td>4</td></tr> <tr><td>Washing</td><td>4</td></tr> <tr><td>Perspiration</td><td>4-5</td></tr> <tr><td>Hypochlorite</td><td>4-5</td></tr> <tr><td>Dischargeability</td><td>F</td></tr> </table>	Light	4	Washing	4	Perspiration	4-5	Hypochlorite	4-5	Dischargeability	F
Light	6																				
Washing	4																				
Perspiration	5																				
Hypochlorite	5																				
Dischargeability	G																				
Light	4																				
Washing	4																				
Perspiration	4-5																				
Hypochlorite	4-5																				
Dischargeability	F																				
<p>Orange TGLL Orange - 39</p>  <table> <tr><td>Light</td><td>6-7</td></tr> <tr><td>Washing</td><td>3</td></tr> <tr><td>Perspiration</td><td>5</td></tr> <tr><td>Hypochlorite</td><td>2</td></tr> <tr><td>Dischargeability</td><td>F</td></tr> </table>	Light	6-7	Washing	3	Perspiration	5	Hypochlorite	2	Dischargeability	F	<p>Red 12B Red - 31</p>  <table> <tr><td>Light</td><td>4</td></tr> <tr><td>Washing</td><td>4</td></tr> <tr><td>Perspiration</td><td>4-5</td></tr> <tr><td>Hypochlorite</td><td>4-5</td></tr> <tr><td>Dischargeability</td><td>F</td></tr> </table>	Light	4	Washing	4	Perspiration	4-5	Hypochlorite	4-5	Dischargeability	F
Light	6-7																				
Washing	3																				
Perspiration	5																				
Hypochlorite	2																				
Dischargeability	F																				
Light	4																				
Washing	4																				
Perspiration	4-5																				
Hypochlorite	4-5																				
Dischargeability	F																				

واژه‌نامه تخصصی صنایع نساجی

Angora rabbit	خرگوش آنقوره
Animal	حیوان، جانور
Anso	آنزو (الیاف نایلون)
Antimicrobial finishes	تکمیل‌های ضد میکروبی
	تکمیل‌های ضد الکتریسیته ساکن
Antistatic finishes	
Antron	آنترن (الیاف نایلون)
Apparel	پوشاک، لباس
Appearance	ظاهر، ظهور، نمود
Application	کاربرد
Approve	تأیید کردن، موافقت کردن
Aramid	آرامید، الیافی از خانواده پلی‌آمید
Arm	بازو
Art	هنر
Artificial	مصنوعی
Artificial silk	ابریشم مصنوعی
Assess	برآورد کردن، ارزیابی کردن
	الیاف بازیافته پروتئینی (سویا، ذرت، شیر، بادام زمینی)
Azlon	

B

Back ward	به سمت عقب، پس‌رو
Bale	عدل، عدل‌بندی
Ballon	بالن
Band	نوار
Bar	میله
Bare	عیب نوارهای عرضی در پارچه
Basic dye	رنگ‌زای بازی (کاتیونیک)
Beam	چله نخ تار
Beam dyeing	رنگ‌رزی چله
Bearded needle	سوزن ریش‌دار، سوزن فنی

A

پلی استر ای سی ای (الیاف پلی استر)	
A.C. E. polyester	
Ability	توانایی
Abrasion	سایش
Abrasive	ساینده
Absorbency	جذب، قدرت جذب
Absorbent	جاذب
Absorption	جذب
Accord	آکورد (الیاف اولفین)
Accumulator	انباره نخ روی ماشین بافندگی بی‌ماکو
Accuracy	دقت
Acetate	استات
Acid dye	رنگ‌زای اسیدی
Acrilan	اکریلان (الیاف اکریلیک)
Activate	فعال کردن
Additive	افزودنی
Adjust	تنظیم کردن
Adjustable	قابل تنظیم
Advantage	مزیت
Aesthetic	زیبایی‌شناسی، از نظر زیبایی
Agent	عامل، سازه، نماینده، کارگزار
Air- jet spinning	ریسندگی جت
Along side	در طول
Alpaca	پشم شتر لاما
Alpha	آلفا (الیاف اولفین)
Amorphous	آمورف، بی‌نظم، غیر کریستالی
Angle	زاویه
Angora	پشم / کرک بز یا خرگوش آنقوره

Can	بانکه، بانکه فتیله	Beater	زنده
Capillary	موینگی	Beaver	سگ آبی
Caprolan	کاپرولام (الیاف نایلون)	Beck dyeing	رنگرزی به صورت طنابی یا وینچ
	بدن مرده حیوان، جسد حیوان، حیوان ذبح شده	Bedspread	روتختی
Carcasses		Belt	تسمه
Card	ماشین کارد	Bend	خم کردن
	ژاکت، ژاکت بدون یقه جلو دکمه‌دار و آستین‌دار	Binder	چسباندنده، متصل کننده
Cardigan			عیب چشم بلبلی (عیب نیم بافت ناخواسته)
Carding	کارد کردن	Bird eye	
Carpet	فرش	Blank	خالی
Carpeting	فرش کردن	Blanket	پتو
Carry	حمل کردن	Bleaching	سفیدگری
Cashmere	کرک بز کشمیر	Bleaching range	ماشین سفیدگری
	آزاد کردن، بافتن آخرین رج در بافتنی	Bleeding	پس دادن رنگ در شستشو
Cast off = knock over		Blend	مخلوط، مخلوط کردن
Cationic dye	رنگ‌زای کاتیونیک (بازی)		لکه (جوهر و رنگ)، خشک کردن (با کاغذ)
Cotton	پنبه	Blot	خشک‌کن یا دستمال)
Caustic soda	سود سوزآور	Blotting paper	کاغذ خشک‌کن
Celanese	سلانس (الیاف استات)	Blow room	حلاجی
Cellulose	سلولز	Blowing	دمیدن
Centrifugal force	نیروی گریز از مرکز	Bobbin	بوبین، بسته نخ
Chamber	اطلاقک	Blouse	بلوز، پیراهن
Chambray	پارچه راه راه	Bond	وصل کردن، متصل کردن، پیوند دادن
Change	تغییر دادن، تبدیل کردن	Bottom	پایین، زیر
Characteristic	خاصیت، ویژگی	Bowed	عیب نوار یا خطوط قوسی
Chemical	شیمیایی	Break	شکستن، پاره شدن
Chemical finishes	تکمیل‌های شیمیایی	Breed	تولید کردن - بار آوردن
Chemicals	مواد شیمیایی	Brightener	درخشان کننده، براق کننده
Chinchilla	پشم چین چپلا	Brush	برس
Chintz	چپت، پارچه چپت	Bulk	حجم، حجیم کردن
Chromspun	کروم اسپان (الیاف استات)	Bullet proof	ضد گلوله
Chute feed	شوت فید، تغذیه ریزشی	Bulletproof vests	جلیقه‌های ضد گلوله
Circular knitting	بافندگی گردباف	Butt	پایه
Clamp	گیره		
Classification	دسته‌بندی		
Classify	دسته‌بندی کردن		
Cleaning	تمیز کردن		
Clear	روشن، شفاف	Calendar	کالندر، غلتک فشارنده
Closed lap	حلقه بسته (حلقوی تاری)	Cam	بادامک
Cloth	پارچه	Camel	شتر
		Camel's hair	موی شتر

C

Corterra fibers	الیاف کورترا (الیاف پلی استر)	Cloth beam	غلتک پارچه
Cotton count	نمره پنبه‌ای	Coagulate	منعقد کردن
Cotton seed	پنبه دانه	Coagulating bath	حمام انعقاد
Count	نمره، نخ	Coagulation	انعقاد
Course	رج	Cockled	عیب چروکیده شدن پارچه
Course density	تراکم رج	Cocoon	پنبه ابریشم
Covering ability	قابلیت پوشش	Coiling	پیچش
	قفسه‌گذاری، قرار دادن بوبین‌ها در داخل قفسه	Coir	الیاف پوست نارگیل
Creeling		Collar	یقه
Creel	قفسه	Color	رنگ
Creelspan	کلیرسپان (اسپاندکس)	Constant	ثابت
Creslan	کرسلان (الیاف اکریلیک)	Color fast	رنگ ثابت
Crimp	تجدد، فرموج	Color fastness	ثبات رنگ، ثبات رنگی
Crimping	تجدد، فرموج دادن	Colorant	رنگزا
Critical	بحرانی، بسیار مهم، حیاتی، وخیم	Column	ستون، ردیف
Crochet	نوعی پارچه حلقوی تاری	Comb	شانه
Crocking	رنگ پس دادن، توده‌ای شدن رنگ	Comb dent	دندانه شانه
Cross dyeing	رنگریزی متقاطع، رنگریزی انتخابی	Combine	مخلوط کردن، ترکیب کردن
Cross section	سطح مقطع عرضی	Combing	شانه زدن، شانه‌زنی
Crumb	خرد شدن، تکه تکه شدن، خرده، تکه	Comfort	راحتی
Crystalline	کریستالی، بلوری	Commercially	تجاری، بازرگانی
Cuff	سراستین	Commitment	تعهد
Curing	پخت	Compare	مقایسه کردن
Customer	مشتری	Compound needle	سوزن مرکب
Cut	بریدن، برش	Condenser	متراکم‌کننده، شیبوری ماشین کارد
Cut guage	گیج (تعداد سوزن در اینچ)	Condesa	کاندزا (الیاف اولفین)
Cut loop	پرز حلقه شده	Cone	مخروط، بسته نخ مخروطی
Cut pile	پرز بریده	Constant	ثابت
Cylinder	سیلندر، استوانه	Construct	ساختن

D

Dacron	داکرون (الیاف پلی استر)	Convert	تبدیل کردن
Decal	عکس برگردان	Conveyor	حمل کردن، رساندن
Decision	تصمیم	Conveyor belt	تسمه نقاله
	دسی تکس (جرم ۱۰/۰۰۰ متر لیف بر حسب گرم)	Cooling	خنک کردن، سرد کردن
Decitex		Coolmax	کولماکس (الیاف پلی استر)
Decorative	تزیینی	Cord	طناب، قیطان
Decrease	کم کردن، کاهش دادن	Cordura	کوردیورا (الیاف نایلون)
Defect	ضایعه، عیب، خرابی	Corner	گوشه، زاویه

Dry spinning	خشک رسی	Delivery	تحویل
Drying	خشک کردن	Delivery roller	غلتک تولید
Duct	کانال	Denier	دنیئر (جرم ۹/۰۰۰ لیف بر حسب گرم)
Dura - glass	دورا - گلاس (الیاف شیشه)	Density	دانسیتیه، چگالی
Durability	دوام، عمر	Descend	پایین رفتن، نزول کردن
Durable finishes	تکمیل های با دوام	Design	طراحی
Duraspun	دوراسپان (الیاف اکریلیک)	Design cam	بادامک طراحی، بادامک طرح
Dye	رنگ، رنگ‌زا، رنگینه	Design paper	کاغذ طراحی
Dyeing	رنگ‌رزی	Designer	طراح

E

Eclipse	اکلیپسه (الیاف نایلون)	Device	دستگاه، ابزار
Edge	لبه، تیغه	Dial	صفحه ماشین دو سیلندر
Effective	مؤثر، نتیجه‌بخش	Diameter	قطر
Elastic recovery	بازگشت‌پذیری الاستیک	Dimensional stability	ثبات ابعادی
Elasticity	الاستیسیتیه، کشسانی	Direct dye	رنگ‌زای مستقیم
Element	جزء، عنصر	Direct system	سیستم مستقیم
Elements	اجزاء، عناصر	Direct warping	چله پیچی مستقیم
Elongation	افزایش طول، ازدیاد طول	Direction	جهت
Emulsion	امولسیون	Disadvantage	عیب، ایراد
Emulsion spinning	ریسندگی امولسیون	Disperse dye	رنگ‌زای دیسپرس
End	تار، سر نخ تار، آخر، انتها	Dissolve	حل کردن
End use	مصرف نهایی	Dorlastan	دورلاستان (اسپاندکس)
Enka	انکا (ویسکوز ریون)		ماشین دوبله سیلندر با سوزن‌های دو سر زبانه‌دار
Environment	محیط، اطراف	Double cylinder	پارچه دو سیلندر حلقوی پودی
Equipment	تجهیزات، وسایل	Double knit fabric	کشش
Essential	ضروری	Draft	ناحیه کشش
Essera	اسرا (الیاف اولفین)	Draft zone	آویزش
Estron	استرون (الیاف استات)	Drape	پرده
Evaluate	ارزیابی کردن	Draperies	پارچه‌فروشی، بزازی
Evaporate	تبخیر، بخار شدن	Drapery	ماشین کشش (چندلاکنی)
Evenness	یکنواختی	Draw frame	کشش
Evolution	اوپولوشن (الیاف اولفین)	Drawing	لباس
Expert	متخصص، ماهر، کارشناس	Dress	عیب حلقه‌های قطره‌ای
Expertise	مهارت، تخصص	Drop stitch	لامل
Exposure	در معرض قرار دادن، نشان‌دهی	Drop wire	درام، استوانه، غلتک
Extensibility	قابل افزایش طولی	Drum	خشک‌شویی
Extrude	تراوش کردن، بیرون دادن، اکستروود کردن	Dry cleaning	

پشمی که در هر چین از گوسفند چیده می شود، پارچه پشمی	
Fleece	
انعطاف پذیر	Flexible
شناور، معلق، نخ تار یا پود شناور	Float
فلوئوروکربن	Fluorocarbon
فلایر، پروانه ماشین نیم تاب	Flyer
رنگرزی به روش فوم	Foam dyeing
نیرو	Force
فورتزل (الیاف پلی استر)	Fortrel
به سمت جلو، پیشرو	Forward
روپاه	Fox
نخ نما شده، در رفتن نخ، نخکش شدن	Fray
اصطکاک	Friction
جلو، جلویی	Front
غلتک کشش جلویی	Front drafting roller
کدر شدن، مات شدن	Frosting
نوعی بافت ریب حلقوی پودی	Full cardigan
خز، کرک، مو	Fur
میلمان، اثاثیه	Furnishings

G

لباس، پوشاک	Garment
رنگرزی لباس، رنگرزی پوشاک	Garment dyeing
تراکم سوزن بر روی ماشین بافندگی حلقوی	Gauge
تجدد دندهای	Gear crimping
ریسندگی ژل، ژل رسی	Gel spinning
عمومی	General
نام شیمیایی	Generic name
میله اجاقی	Grid bar
گلاسلون (الیاف شیشه)	Glasslon
پارچه براق	Glazed fabric
گلوپان (اسپاندکس)	Glospan
بز	Goat
غلتک کشش در ماشین های تولید الیاف	
کالا، جنس	Godet wheel
گورتکس	Goods
گورتکس	GORE - TEX
درجه، رده	Grade
گرافیت	Graphite

اکستروژن، خارج کردن، بیرون دادن	Extrusion
چشم میل میلک، سوراخ میل میلک	
Eye of heddle	

F

پارچه	Fabric
عامل، فاکتور، ضریب	Factor
رنگ پریده، رنگ پریدگی	Fading
خز مصنوعی	Fake fur
تاب مجازی	False twist
فانتزی	Fancy
مد، باب روز	Fashion
سریع	Fast
تغذیه کردن، تغذیه	Feed
غلتک تغذیه	Feed roller
لیف	Fiber
توده الیاف	Fiber clump
رنگرزی الیاف	Fiber dying
الیاف پرکننده	Fiber fill
فایبرگلاس (الیاف شیشه)	Fiberglass
لیفی	Fibrous
فیلامنت، لیف یکسره	Filament
نخ فیلامنتی	Filament yarn
پر کردن	Fill
صافی، فیلتر	Filter
ظریف، نازک	Fine
ظرافت	Fineness
تکمیل کردن	Finishing
آتش نشان	Fire fighter
اول، نخست، یکم	First
شعله	Flame
خاصیت ضدشعله، ضدحریق، مقاومت در برابر آتش	Flame resistance
ضد آتش	Flame retardant
قابلیت احتراق، آتشگیری	Flammability
فلانژ، دیسک های دو طرف چله نخ تار	Flange
پارچه با سطح نمدی (فاستونی)	Flannel
فلت ماشین کارد (کلاهدک)	Flat
بافندگی حلقوی تخت باف	Flat knitting
کتان	Flax

I

Identify	تعیین کردن
Illustrate	ترسیم کردن، نمایش دادن
Immediately	فوراً، فوری
Improve	توسعه دادن، ترقی دادن، بهبود دادن
Impurities	ناخالصی‌ها، ضایعات
Increase	افزایش دادن، افزودن، زیاد کردن
Indirect system	سیستم غیرمستقیم
Industrial	صنعتی
Inject	تزریق کردن، افشاندن
Injection	تزریق
Input	ورودی (عام)
Inlet	ورودی (دهانه)
Insect	حشره
Insert	وارد کردن، قرار دادن، فرو کردن
Inspect	بازرسی کردن، واریسی کردن
Inspection	بازرسی، کنترل
Inspector	بازرس
Install	نصب کردن، برپا کردن
Integrate	جمع کردن، ترکیب کردن، تلفیق کردن
Intensity	شدت
Interlacing	در هم رفتن، بافت رفتن
Interlock	اینترلاک
Interlocking	درهم قفل شدن، درهم چفت شدن
Intersection	تقاطع، محل برخورد
Irregular	بی‌قاعده، نامرتب، بی‌نظم
Irregular satin	ساتین بی‌قاعده
Isolating	ایزوله کردن، جداسازی

J

Jack	جک (رابط فرمان سوزن در بافندگی حلقوی پودی)
Jacquard	ژاکارد
Jean	جین، پارچه یا لباس جین
Jersey fabric	پارچه یکروسیلندر
Jet dyeing	رنگرزی جت
Jet printing	چاپ جت
Jig dyeing	رنگرزی به روش ژیگر (عرض باز)
Jute	جوت، چنایی

Gravity	جاذبه، گرانش (نیرو)
Greige	پارچه خام
Grip	گرفتن
Gripper	گیره
Ground	زمین
	پارچه‌های مورد استفاده در راه‌سازی

Ground liner	
Guide	راهنمایی کردن، راهنما
Guide bar	میله راهنما، شانه (ماشین حلقوی تار)
Guideline	دستورالعمل
Gum	صمغ

H

Hair	مو
Hand	دست، زیردست، کیفیت لمس با دست
Hank	نخ با طول ۸۴۰ یارد
Hard	سخت
Harness	ورد
Harsh	زبر، خشن
Headliner	پوشش داخلی سقف داخلی اتومبیل
Heat	گرما، حرارت
Heat set	تثبیت حرارتی
Heat transfer printing	چاپ انتقال حرارتی
Heavy	سنگین
Heddle	میل میلک
Hemp	کنف
Herculon	هرکولون (الیاف اولفین)
Hole	سوراخ، روزنه
Holes	عیب سوراخ‌شدگی (افتادگی) در پارچه
Hollofil	هالوفیل (الیاف پلی‌استر)
Honey _ Comb	لانه زنبوری
Hook	قلاب
Hopper	تغذیه کننده
Horizontal	افقی
Hosiery	جوراب، کشباف
Hot	داغ
Hydrophilic	آبدوست
Hydrophobic	آب‌گریز

Long staple fibers	الیاف بلند
Loom	ماشین بافندگی
Loop	حلقه
Loop pile	پرز حلقه‌ای
Loop transfer	انتقال حلقه
Loose	شل، ضعیف
Lounge wear	لباس‌های راحتی
Lower	پایین‌تر، پایین آمدن یا آوردن
Lubricant	روان‌کننده
Lubricating	روان‌کاری، روغن‌کاری
Luster	برق، جلا، درخشندگی
Lustrous	براق، درخشان
luxury	لوکس، تجملی
Lyra	لایکرا (اسپاندکس)

K

Kanecaron	کانکارون (الیاف مدارکریلیک)
Kapok	الیاف گیاهی به نام ceiba pentandra
Ketten	ماشین کتن
Kevlar	کولار (الیاف آرامید)
Knife edge	لبه، تیغه
	بافت - بشکاف، فرایند بافتن و شکافتن پاچه حلقوی
	پودی
Knit de knit	
Knitting	بافندگی حلقوی
	آزاد کردن حلقه، افتادن حلقه از بالای سوزن
Knock over	

M

Machine	ماشین
Machinery	ماشین‌آلات
Main cylinder	سیلندر اصلی ماشین‌کار
Maintenance	نگهداری
Man – made	مصنوعی، بشرساخت
Manipulate	دست‌کاری کردن، به‌کار بردن
Manufacture	تولید کردن، ساختن
Manufacture	تولید کردن
Manufacturer	تولیدکننده
Mass	جرم
Material	ماده، جنس
Maximum	حداکثر، دست‌بالا
Measure	اندازه‌گرفتن، اندازه‌گیری
Mechanical	مکانیکی
Medical	پزشکی
Melt	ذوب کردن
Melt spinning	ذوب‌ریسی
Melting tank	مخزن ذوب
Merino	میرینوس
Merino sheep	گوسفند میرینوس
Metallic	فلزی
Method	روش

L

Lamb	بره
Lap	بالش الیاف
Latch	زبان
Latch needle	سوزن زبانه‌دار
Laundering	شست‌وشو، رخت‌شویی
Leaf	برگ
Length	طول
Lengthwise	در جهت طول، طولی
Lenzing viscose	لنزینگ ویسکوز (ویسکوز ریون)
Licker in	تیکرین
Light	نور، روشنی / سبک، کم‌وزن / ملایم، آرام
Light weight	سبک، سبک وزن
Linear	خطی
	دانسیته خطی، چگالی خطی، چگالی طولی
Linear density	
Liner	آستر، تودوزی، آستردوزی
Lingerie	لباس زیر زنانه، لباس خواب زنانه
Lining	آستر
	ماشین بافندگی حلقوی با سوزن دو سر زبانه‌دار
Links and links machine	
Linter	لینتر، الیاف کوتاه پنبه
Liquid	مایع
Lama	پشم شتر لاما (امریکای جنوبی)

O

Oil	روغن
Open - end spinning	ریسندگی چرخانه‌ای
Open lap	حلقه باز (حلقوی تاری)
Opening	باز کردن
Opening line	خط بازکننده
Operating drapes	پارچه‌های جراحی
	درخشان‌کننده نوری، براق‌کننده
Optical brightener	
Oriented	آرایش یافته
Original	اصلی
Oscillate	حرکت نوسانی، حرکت رفت و برگشتی
Outer wear	لباس رو
Outlet	خروجی (دهانه)
Output	خروجی
Overall	سراسر، روی هم رفته، لباس یک‌سره رو
Overlap	اورلپ

P

Package	بسته، بسته نخ
Package dyeing	رنگرزی بوبین
Pad dyeing	رنگرزی به روش پد (آغشته‌سازی)
Padding	آغشته کردن
Painting	نقاشی، چاپ
Pant	شلوار
Panty hose	جوراب شلواری
Parachute	چتر نجات
Pass	عبور کردن، رد شدن
Paste	خمیر
Path	مسیر، راه
Pattern	طرح - نقشه
	چرخ طرح (بافندگی حلقوی پودی)
Pattern wheel	
PBI	پی‌بی‌آی (الیاف PBI)
Penetration	نفوذ
Percent	درصد
Perforate	سوراخ کردن

Metric count	نمره متریک
Micro Touch	میکروتاچ (الیاف نایلون)
Microloft	میکرولافت (الیاف پلی‌استر)
Microsafe	میکروسایف (الیاف استات)
Microtherm	میکروترم (الیاف پلی‌استر)
Migration	مهاجرت
	نوعی پارچه حلقوی تاری برای لباس زنانه
Milanese	
Military	نظامی
Military apparel	لباس نظامی
Mineral	معدنی
Minimum	حداقل، دست کم
Mink	پشم مینک
Miss	حلقه نبافت، نبافت (حلقوی پودی)
Moderate	متوسط، میانه
Modified	اصلاح شده
Modify	اصلاح کردن
Mohair	موهر، پشم/بز
Moisture	رطوبت، نم
Mold	قالب‌گیری
Molecular	مولکولی
Molecule chain	زنجیر مولکولی
Movement	حرکت

N

Nap	خاب، کرک
Napkin	دستمال، دستمال سفره، کهنه بچه
Napped	پرزدار
Napped fabrics	پارچه‌های خاب‌دار
Narrow	باریک
Natural	طبیعی
Nature	طبیعت
Needle	سوزن
Needle line	عیب خط سوزن
Needle track	شیار بادامک
Nomex	نومکس (الیاف آرامید)
Nozzle	خروجی، نازل
Nylon	نایلون

Print paste	خمیر چاپ	Perforated card	کارت سوراخ شده
Process production	فرایند، عملیات، جریان، به عمل آوردن	Performance	اجرا، عملکرد
Products	تولید، محصول	Permanent	دایمی
Projectile	محصولات	Permanent finishes	تکمیل‌های دایمی
Properties	جسم پودگذار پروژکتایل	Physical	فیزیکی
Propulsion	خواص، ویژگی‌ها	Pick	پود
Protect	رانش، پیش رانش	Piece dyeing	رنگرزی پارچه
Protein fiber	محافظةت کردن	Pigment	رنگیزه، ماده رنگی، رنگدانه
Pull	الیاف پروتئینی	Pigtail	دم خوکی
Pulled wool	کشیدن	Pigtail guide	راهنمای دم خوکی
Purl	پشم دباغی، پشمی که در دباغی از پوست گوسفند	Pile	پرز، خاب
Purl fabric	کنده می‌شود.	Pill	گلوله‌ای شدن الیاف، دانه‌ای شدن الیاف
Purl stitch	پرل، پارچه پرل، پارچه بافته شده با سوزن دو سر	pillage	گلوله‌ای شدن الیاف در سطح پارچه
Push	زبان‌دار	Pillow	بالش
	پارچه بافته شده به‌وسیله سوزن دو سر زبان‌دار	Placement	تعیین جا، جایابی، قراردعی
		Plaid	چهارخانه، پارچه پیچازی
		Plain	ساده، تافته
		Plain knit	بافت یکروسیلندر حلقوی پودی
		Plain weave	بافت تافته
		Plant	گیاه
		Plate	صفحه
		Ply	چندلا
		Point paper	کاغذ نقطه چین
		Polarguard	پولارگارد (الیاف پلی‌استر)
		Polyethylene	پلی اتیلن
		Polypropylene	پلی پروپیلن
		Polyurethane	پلی یورتان
		Polyvinyl	پلی وینیل
		Polyamide	پلی آمید
		Polymer	پلیمر
		Polymer chips	چیپس پلیمر
		Position	موقعیت
		Pound	واحد پوند (برابر ۴۵۳/۶ گرم)
		Preparation	آماده‌سازی
		Prepare	آماده کردن
		Presser	تیغه پرسر، تیغه فشارنده (ماشین کتن)
		Pressure	فشار
		Prevent	جلوگیری کردن، مانع شدن
		Previous	قبلی
		Print	چاپ کردن

Q

Quality	کیفیت
Quality control	کنترل کیفیت
Quallofil	کالوفیل (الیاف پلی‌استر)
Quilt	لحاف، پنبه‌دوزی کردن

R

Raceway	شیار بادامک
	لباس رانندگان مسابقات اتومبیل‌رانی
Racing drivers suits	
	۴۸۰ رج در یک پارچه بافندگی حلقوی تاری
Rack	
Raise	بالا آمدن، بالا رفتن
Raising cam	بادامک بالا برنده
Ramie	رامی، گیاه رامی (الیاف)
Range	ماشین، دستگاه، دامنه، گستره، محدوده
Rapier	ریپر، نوعی شمشیر
Raschel	ماشین راشل
Ratio	نسبت

Rubber	لاستیک	شکافتن، از هم باز شدن پارچه، ریش ریش شدن
Rubbing	ساییدن، مالیدن	کناره پارچه
Rayon	ران - این، طول نخ مصرفی در ۴۸۰ رج از پارچه ریون، ویسکوز ریون	ماده خام، ماده اولیه
S		
S Twist	تاب S (راست تاب)	واکنش
Sample	نمونه	رنگزای راکتیو، رنگزای واکنش پذیر
Satin	ساتین	آماده فروش
Satin weave	بافت ساتین	بازگشت
Scour	شست و شو	کم کردن، کاهش دادن
	صفحه (صفحه زیر سیلندر اصلی ماشین کارد)	کاهش
Screen		شانه بافندگی
Screen printing	چاپ اسکرین	انعکاس، بازگشت
Seam	محل دوخت، دوز	منظم، معمولی، باقاعده
Seamless	بی درز	ساتین باقاعده
Second	دوم، ثانی	نسبی
Sectional warping	چله پیچی بخشی	به طور نسبی، نسبتاً
Seed	دانه	آرامش، استراحت، آسودگی
SEF plus	اس ای اف پلاس (الیاف مداکرلیک)	جدا کردن، خارج کردن
Selvage	حاشیه پارچه	تکمیل های تجدید پذیر
Separate	جدا کردن	تکرار
Separation	جداسازی	معرفی کردن، نمایندگی کردن
Sewing	دوختن، دوخت	باقیمانده، ته مانده
Sewing yarn	نخ دوخت	جهنگی، ارتجاعی، برگشت پذیر
Shake	تکان دادن	مقاومت، پایداری
Shape	شکل	خرده فروشی
Shear	بریدن، چیدن	دوران، چرخش
Sheared fabric	پارچه تراش خورده	ریب، پارچه ریب
Shed	دهنه	زاویه قائمه
Sheet	ملحفه	رینگ، عینکی
Shirt	پیراهن	میز رینگ، ریل رینگ
	تکان خوردن/ دادن، حرکت شانه در مقابل سوزن	ریسندگی رینگ
Shog		پارچه زیرسازی راه
Short staple fibers	الیاف کوتاه	غلنک
Shrinkage	جمع شدگی	چاپ غلنکی
Shuttle	ماکو	طناب
Silk	ابریشم	گردش، چرخش، دوران
Silkworm	کرم ابریشم	دوران، گردش
		روتور، چرخانه
		گرد
		نیمچه نخ
		ردیف

تجهیزات ورزشی، وسایل ورزشی	نوعی ماشین بافندگی / پارچه حلقوی
Sporting equipment	تاری
لکه	یک شانه
Spot	نخ یک لا
نخ ریسیده شده، نخ تولید شده از الیاف بریده بریده	سینکر، تیغه‌های بین سوزن‌های ماشین بافندگی
Spun yarn	حلقوی تاری
مربع، چهارخانه	سیسال
Square	اندازه
ثبات، تثبیت	آهار
Stabilizing	آهارزنی
مرحله	رنگرزی کلاف
Stage	پارچه باعیب کجی، پارچه کج
لکه‌دار کردن، لکه‌گذاری	عیب شلی در پارچه
Staining	کیسه خواب
تکه، بریده، برش	لباس خواب
Staple	کشیدن، سر خوردن
الیاف بریده بریده	فتیله
Staple fibers	شکاف، شکاف صفحه سوزن
نشاسته	آهسته
Starch	نرم، آهسته
ثابت، ساکن (الکتریسته ساکن)	غوطه‌ور کردن
Static	جوراب
ساقه	نرم
Stem	نرم کردن
ماشین استنتر	تکمیل‌های مقاوم در مقابل چرک و خاک
Stenter	Soil resistant finishes
ماشین استنتر	جامد
Stenter frame	جامدکننده
سفت کردن، سخت کردن	رنگرزی محلول
Stiffening	حلال
حلقه، بخیه، بخیه دوخت	رنگرزی فضایی، رنگرزی ناحیه‌ای
Stitch	چگالی مخصوص
نمایش حلقه	ویژگی‌ها، مشخصات
Stitch notation	اسپکترا ۱۰۰۰ (الیاف اولفین)
رنگرزی توده‌ای، رنگرزی الیاف	دوک
Stock dyeing	ریل دوک، میز دوک
عیب خط توقف در پارچه	تسمه دوک
ضربه، برخورد، کورس، رفت و برگشت، نوسان	ریسنده، رشته ساز
Stroke	مارپیچ
رشته	به صورت مارپیچ
Strand	
جریان	
Stream	
مقاومت، استحکام	
Strength	
کشیدن، کش آمدن، کشش	
Stretch	
کشیدن، کشش	
Stretching	
رشته	
String	
نوار	
Stripe	
قوی، مقاوم	
Strong	
ساختمان	
Structure	
جعبه تراکمی	
Stuffer box	
پر کردن	
Stuffing	
پارچه جیر	
Suede fabric	
کت و شلوار	
Suit	
نورخورشید، آفتاب	
Sunlight	
روی هم گذاشتن، پشت سر هم قرار دادن	
Super impose	
پشم ظریف، درجه ۱	
Superior wool	

Textiles	منسوجات	Supersoft	سوپرسافت (الیاف اولفین)
Texture	بافت	supplex	سایپلکس (الیاف نایلون)
	تکسچره کردن، شکل دادن نخ فیلامنتی، حجیم	Surface	سطح
Texturing	کردن نخ فیلامنتی	Surgical	جراحی
Texturizing	تکسچرایزینگ	Surgical pad	پد زخم‌بندی
Thermax	ترماکس (الیاف پلی‌استر)	Sweat shirt	سوئیت شرت
Thermoplastic	ترموپلاستیک، گرم‌انرم	Sweater	گرم‌کن، پلیور
Thick	ضخیم، کلفت	Swimwear	لباس شنا، مایو
Thickness	کلفتی، ضخامت	Swing	جلو - عقب رفتن، تاب خوردن
Thin	نازک، ظریف	Synthetic	مصنوعی، شیمیایی، سنتزی
Third	سوم، ثالث		
Three ply	سه‌لا		
Tight	متراکم، به هم فشرده		
Tightness	سفتی، سختی، به هم فشردگی		
Tire cord	نخ تایر	Table cloth	رومیزی
Tone - on - tone dying	رنگ‌رزی رنگ به رنگ	Tail	دم، دنباله، انتها
Torsion	پیچش	Tailored	دوخته، دوخته شده
Torsion bar	میله پیچشی	Take - down	پایین کشیدن
Touch	لمس کردن	Take up	برداشت
Towel	حوله	Taker in	تیکرین
Trade name	نام تجاری	Tampon	تامپون، پارچه ویژه جراحی و پزشکی
Tradition	سنتی، قدیمی	Tangle	به هم پیچیدن، پیچیدگی
Transform	تغییر، تغییر شکل، تبدیل	Tank	تانک، مخزن
Transport	حمل و نقل، انتقال	Tape	نوار
Trash	ناخالصی گیاه	Technical back	پشت فنی
Traveler	شیطانک	Technical face	روی فنی
	تراورس، حرکت رفت و برگشتی، حرکت نوسانی	Teeth	دندان
Traverse		Teflon	تفلون (الیاف فلئورو کربن)
Thread	نخ	Teflon	تفلون
Trend	روند	Temperature	دما
Trevira	ترویرا (الیاف پلی‌استر)	Temporary	موقت
Triacetate	تری‌استات (تری‌استات سلولز)	Temporary finishes	تکمیل‌های موقت
Triangular	مثلثی	Tendency	تمایل
Tricot	بافت تریکو (حلقوی تاری)	Tension	کشش
Tube	لوله، لوله بوبین، ماسوره	Tension device	ابزار کشش‌دهنده
Tubular	کیسه‌ای	Tension rod	میله کششی
Tuck	حلقه نیم‌بافت، نیم‌بافت (حلقوی پودی)	Tensioner	کشش‌دهنده
TPI	واحد تاب، تعداد تاب در اینچ	Terry	پارچه حوله‌ای
TPM	واحد تاب، تعداد تاب در متر	Test	آزمایش
Twaron	توارون (الیاف آرامید)	Tex	تکس (جرم ۱/۰۰۰ متر نخ بر حسب گرم)
		Textile	نساجی

T

Vest	جلیقه	Twig	شاخه کوچک، ترکه
Vibration	ارتعاش	Twill	سرژه
Vicuna	پشم شتر امریکای جنوبی	Twill weave	بافت سرژه
Viscosity	گرانروی، ویسکوزیته، لزجت	Twist	تاب
Visible	قابل دیدن، دیدنی، قابل رؤیت	Twist direction	جهت تاب
Visual	بصری، وابسته به بینایی، دیداری	Twist insertion	تاب دادن، اعمال تاب
		Twisting	تاب دادن، تابندگی
		Two ply	دولا

W

Wale	ردیف
Wale density	تراکم ردیف
Warm	گرم
Warmth	گرمی
Warp	تار
Warp knitting	بافندگی حلقوی تاری
Warper	چله پیچ
Warping	چله پیچی
Washability	قابلیت شست و شو
Washing	شستن، شست و شو
Water – skiing	اسکی روی آب
Water repellent finishes	تکمیل‌های ضدآب
Wavehouse	فروشگاه بزرگ، عمده‌فروشی
Wax	واکس، موم
Weak	ضعیف
Weave	بافتن
Weave pattern	طرح بافت
Weaving	بافندگی (تاری - پودی)
Web	تار عنکبوتی
Weft	پود
Weft insertion	پودگذاری
Weft knitting	بافندگی حلقوی پودی
Weight	وزن
Wellbond	ولباند (الیاف پلی‌استر)
Welt/flout/miss	نیافت
Wet	تر، خیس
Wet spinning	تر ریزی
Whole sale	عمده فروشی
Wicking	مویبندی، خاصیت فتیله‌ای

U

Ultra Touch	اولترا تاچ (الیاف نایلون)
Under wear	لباس زیر
Undergarment	لباس زیر
	تن در دادن، تحمل کردن، تحت تأیید قرار گرفتن
Undergo	
Underwear	لباس زیر
Unfinished	تکمیل نشده
	یکدست، یکنواخت لباس متحدالشکل، اونیفورم،
Uniform	لباس فرم
Union dyeing	رنگرزی تک‌رنگ، رنگرزی توافقی
Unit	واحد
Unravel	از هم باز کردن، شکافتن
Unwanted	ناخواسته
Upholstery	رومبلی، پارچه مبلی

V

V bed	ماشین تخت بافت با صفحه‌های V شکل
Valuable	ارزشمند
Value	ارزش
Variation	تغییرات
Vat dye	رنگ خمی
Velocity	سرعت
Velour	پرز، پارچه پرزدار، مخمل
Velvet	مخمل، مخمل تاری
Velveteen	مخمل، مخمل پودی
Vertical	عمودی

Wrap	پیچیدن	Widthwise	در جهت عرض، عرضی
Wrinkle	چروک، چین	Wig	کلاه گیس
Y			
Yarn	نخ	Wind	پیچیدن
Yarn clearer	حس کننده نخ	Wind up	پایان دادن به پیچش
Yarn dyeing	رنگرزی نخ	Winding	پیچش
Yarn numbering	نمره گذاری نخ	Wire	سیم، اره نواری ماشین کارد
Z			
Zinc oxide	اکسید روی	Wood	چوب
		Wood pulp	خمیر چوب
		Wool	پشم
		Wool shear	چیدن پشم گوسفند
			نمره فاستونی (تعداد کلاف‌های ۵۶۰ یاردی در یک
		Worsted count	پوند نخ)
		Woven	بافته شده
		Woven fabric	پارچه تار - پودی